

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

CORDOBA

197

VICUÑA MACKENNA

Maestro JUSTINA MEDINA DE URMENETA Escuela N° 28

Fojas 41

OBSERVACIONES

~~BB~~ B



28

1

Vicinia Machina Escuela Nacional No 28

Auxiliar - Justina Medina de Umeneta.

Esto lo cantaba mi madre cuando era joven actual-
mente tiene 68 años.

Habana.

Sali de Cuba
para la Habana
en un paquete
de Nueva York
Y una cubana
que en el venia
el primer dia
se morio, se morio
Hay que fatiga!
hay que dolor!
Paran las niñas
en el vapor, en el vapor
entre mi brazos
Yo la estrechaba
cuando le daba
la convulsion, la convulsion
Hay que fatiga!
hay que dolor!
Paran las niñas
en el vapor, en el vapor.

Vicinia Mackenna Escuela Nacional N° 28
 Auxilias Justina Medina de Umeneta -
 Canto Recuerdos de mi niñez -
De abanera

Sin ti la noche
 No tiene estrellas
 Sin ti las flores
 No dan olor
 Sin ti la brisa
 No trae aroma
 Sin ti yo muero
 Muero de amor
 La luz del cielo
 Que a ti te guía
 Hermosa brisa
 Te alumbrará
 Cuando esas flores
 Pierdan su esencia
 No las arrojés
 Por compasión
 Guárdalas un recuerdo
 De su existencia
 En lo más hondo
 Del corazón

2 veces {

lual

Vicinia Machemba Escuela Nacional No 28.
 Auxiliar - Justina Medina de Urmeneta.
 Esto lo contó mi padre cuando era joven y murrió
 (en 1910 de 45 años de edad)

La Petaquita (canta con guitarra),

Entre cortinas verdes

Y azules rejas

Estaban los amantes

Dándose quejas

Y se decían, Y se decían

2 veces { Que solo con la muerte

Se olvidarian

Tengo una petaquita

Para ir hechando

Las penas y pesares

Que me vas dando

2 veces { Pero algún día

Pero algún día

Hean de tener alivio

Las penas mías

Vicinia Mackenna Escuela Nacional N° 28 -
Auxiliar - Justina Medina de Umeneta -

Exótico (con guitarra)

Yo te amo yo te amo
Desde el día que te vi por vez primera
Tero prudo aunque quisiera
Dejarte de idolatrar
En eres mi dulce embeleso
En eres mi dicha mi encanto
Te amo tanto, tanto, tanto,
Que no te podré olvidar
Hasta ver una risa en tus labios
Para dar el alivio a la muerte
Hay dicho el que tuvo la muerte
De que tú lo llegarás amar
En eres mi dulce embeleso
En eres mi dicha mi encanto
Te amo tanto tanto tanto
Que no te podré olvidar!

Lo cantaba cuando Encargado Escuelas Sr. Servando
Vidal (cuando era joven, con un amigo)

Visuina Mackenna Escuela Nacional N° 28.
 Auxiliares - Justina Medina de Urmeneta -
 Recuerdos de hace 28 años -

Serenata

Al pie de tu ruja
 Tira tu feto pudón
 Ahora vengo arrepentido
 A jurarte eterno amor (se repite 3 veces)
 Si acaso mi ausencia
 Pudo causarte dolor
 Ahora vengo arrepentido
 Jurándote eterno amor (dos veces)
 No está tranquila el alma
 Ni sereno el corazón
 Hasta que tú no me digas
 Si me amas o no
 Serena está la noche
 Tranquila está la mar
 Dime si tú me amas
 O me da de pensar.

28.

Vicuña Mackenna Escuela Nacional No 28
Auxiliar Justina Medina de Urmeneta -

Recuerdos de la niñez
Cantos.

Pancha, Pancha, Pancha.
Pancha mi dulce bien
Que tu, que to, toma
Come champagne de aroma
Come champagne de aroma.

7
Vieja Machuca Escuela Nacional N° 28
Auxiliar Justina Medina de Urmeneta -
Canción aprendida cuando era niña, a una com-
pañía de negros en carnaval: en Buenos Aires.

Somos de rostros negros
De labios como el coral
Que en busca de placeres
Andamos sin cesar
Adorando las hummas
Como una designan igual
Vivan los negros alegres
En el día del carnaval
Cueros unos ojos negros
Cuan cunca vi. Cuan cunca vi
Que todo un día adora
Con Serafin, con Serafin.

3
7
8
Vicinia Mackenna Escuela Nacional No 28.
Auxiliar - Justina Medina de Urmeneta -
Le cantaba mi padre cuando era joven -
Belina

Donde está el amor que un día
Tus jurando me brindaste
Porque ingrata me engañaste
(Tus con tanta falsedad. (2 veces)
Adios, adios, Belina hermosa
De tus labios me embeliré
Belina Belina dame un beso
(Que sea en prueba (2 veces)
De tu amor
No promesas de que mi dicha
Con ti en ti sólo cifraba
Y en ti, en ti, sólo pensaba
(2 veces) (De mi dicha) disfrutar
Adios adios Belina hermosa
Devuélveme mi reposo
Yo pienso yo pienso de ser tu esposo
De tu dicha, de tu dicha disfrutar.

J. Mackenna Escuela Nacional N° 28
Auxiliar - Custodia No de Urmense.
Recuerdos de Tomi Cruz
Arrullos.

Sevante Juana
Encende la vela
Y mira quien anda
Por tu cacerera
Son los angelitos
Que andan de cacerera
Despertando niños
Para ir a la escuela
Este lindo nene
No quiere dormir
Cuerpa los ojitos
Y los vuelva abrir.

Tercina Bartoloma Escuela Nacional N.º 28
 Auxilia Cortina N.º de Urmeneta .
 Recuerdos de mi niñez .
 Arrullo .

Duermete mi niño
 Que yo te daré
 Perlas y corales
 Para que juegues
 Este niño lindo
 Se quiere dormir
 Cierra los ojos
 Y los vuelva abrir
 Este lindo niño
 Se quiere dormir
 Te le picará queso
 No quiere venir
 Este lindo niño
 Se quiere dormir
 Háganle la cama
 En el tronjal
 O de cabecera
 Ponganle un jazmín
 Para que el niño
 Se pueda dormir .

Y. Mackenna Escuela Masimil No 28
 Auxilias - Justina M de Yemmetta .
 Recuerdos de mi niñez .
 Arrullós .

Arrojé mi nene
 Arrojé mi col
 Arrojé querido
 De mi porajón
 Duermete mi nene
 Que tengo que hacer
 Lavar los pañales
 Entáime a cozer
 Duermete mi nene
 Que viene el piquito
 Comiendo ninilito
 Que duermen poquitos .

V. Mackenna Escuela Nacional N° 28
Auxilias Justina M de Urmeneta.

Recuerdos de mi niñez
Arrullo

La virgen lababa
San José tendía
Los ricos pañales
Del hijo de María
SANTA SANTA UNA
Porque llora el niño
Por una manzana
Que se le ha perdido
Vamos a mi casa
Yo te dare dos
Una para el niño
Y otra para vos
SANTA SANTA UNA
Que dicen de vos
Que sois soberana
Y abuela de Dios.

J. Mackenna Escuela Nacional N° 28
Auxiliar - Justina M. de Umeneta.
Recuerdos de Tori niñez

Arrullos

San José y la virgen
Y Santa Isabel
Andan por las calles
De Jerusalén
Preguntando a todos
Si han visto a su hijo
Todos le responden
Que no saben de él.
Arre caballito
Vamos a Belén
Que hay anda la virgen
Y el niño también!

V. Mackenna Escuela Nacional N° 28
 Auxiliar - Justina Medina de Urmeneta.
 Recuerdos de mi niñez.

Arrullos.

Duerme duerme lindo mame
 Que no viene el sueño mío
 Con perlas de tus ojos
 Y con hojas de arrebol.
 Duerme duerme duerme si
 Que te traigo un cochecito
 Con rueditas de marfil
 Duerme duerme duerme si
 Que te traigo pastelito, pastelito mil y uno
 Y un lindo cochecito, con rueditas de marfil

Arrullo.

Este lindo mame
 Que nace de noche
 Quiero que lo lleven
 A pasear en coche
 Este lindo mame
 Que nace de día
 Quiero que lo lleven
 A ver a María.

V. Washona Escuela Nacional No 28
 Auxilio Justina V. de Umeneta.
 Recuerdo de misa.

Canto (escolar)

Estudia con confianza
 Amable juventud
 Que el vicio es la ignorancia
 Y el saber la virtud
 A costa de trabajo
 De afanes y fatigas
 Magníficos ejemplos
 Preloge el labrador
 Pues nada en este mundo
 Sin trabajo se alcanza
 Si en él no hay esperanza
 Del bien edar y honor.
 (Se repite)

V. Machorra trenula Facinal No. 28
 Auxilios Justina No. de Usos en la .
 Del Molinero .

Que cosa es ese ruido
 Que de lejos se han oír
 El ruido es del molino
 Los granos al oprimir
 Y muy pronto debe el grano
 En harina convertir
 Tan oulla como el oro
 Como el grano oscuro gris
 Y de grueso es la cáscara
 Que aún enca del lago está
 Del antiguo molinero
 Que en ella va a descansar
 Corre el agua en el canal
 Y el molino trabajando
 Y la rueda en movimiento
 Siempre siempre sin parar

Y Machinma Escuela Nacional No 29

Suplician Justina N. de Umaneta

Primeros cantos aprendidos

Cantos (escolares)

El dia llega

El sol naciente

Inuestra el Oriente

En claridad

Verroja allans

Trandal de lumbr

Banco la cumbre Occidental

Es me levante

Me lavo y visto

Reino y me alist

Para empezar

Vinte companias

Abi buen hermanos

Dame tu mano

Te llevaré

Nuestra merienda

Yoo partiremos

Y jugaremos

Quinta despues

Wackenna Escuela Varrial No 28

Cirilia Cuatrecasas Medina de Umeneta .

Recuerdo de niña (7 años)

Canta escolar.

Venid amigos mio
 Corramos a estudiar
 La puerta de la escuela
 Abierta tenis ya
 A estudiar A estudiar
 Companeros a estudiar

Si es una placentem.
 Saber delectar
 Mas bello todavia
 El escribir sera
 A estudiar A estudiar
 Companeros a estudiar

Ved nino cuando empuja .
 El hombre a trabajar
 Corre y aprovechemos
 Que del nino es la edad
 A estudiar a estudiar
 Companeros a estudiar .

V. Mackenna Escuela Vocinal no 28

Auxiliar Justina N. de Urmeneta.

Recuerdos de mi niñez (7 años)

El campesino (canto escolar)

Duerco ver como el campesino

Duerco ver como el campesino (otra vez)

Sembra trigo y maiz

La la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la

Es así como el campesino

Es así como el campesino

Es así como el campesino

Sembra trigo y maiz -

La la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la

J. Mackenna Escuela Nacional N° 28
 Auxiliar. Justina Medina de Urmoneta -
 Recuerdos de la juventud.
Estilo (en guitarra)

Buena caña de pescar
 Tengo para mi consuelo
 Si un pez se me va
 otro queda en el anzuelo
 Si hija hay hay hay
 otro queda en el anzuelo

Cuando quiero quiero mucho
 cuando olvido olvido presto
 cuando me quieren dejar
 antes que me dejen d'yo
 Si hija hay hay hay
 antes que me dejen d'yo

V. Machenna Escuela Nacional N° 28.
Cupilar - Justina Medina de Umaneta -

Estilo (con guitarra)

Al pie de este membrillo
triste me pongo a cantar
por ver si puedo alcanzar
las arpas de este novillo
Si este novillo me mata
entierrenme en campo verde
donde me pise el ganado
y de cenia pongan un letrero
colorado que diga
aquí murió el desgraciado.

Trinia Mackenna Cronela Nacional N° 28.
 Airlas - Cuarta Medalla de Urmeneta -
 Recuerdos de la juventud.

Canto - (estilo para guitarra)

Haz de volver la calma
 el contento y la esperanza
 a un corazón que no alcanza
 en el mundo compasión.

Corranme pues angel mis
 Un rulo de sus cabellos
 para que el perfume de ellos
 Alivie mi corazón.

Vicaría Mackenna Escuela Nacional N° 28
Auxiliar. Justina Medina de Urmeneta -

Estilo -

Nunca me pidas
a tu belleza
lindas canciones
que yo se hacer
'por que es cantarlas
a la pureza de tu hermosura
que es mi querer -

Vicuna Mackenna Escuela Nacional N° 28
Auxiliar - Custodia Medina de Urmeneta -

Estilo (para guitarra)

Cantar me piden que cante
no estando para cantar
por que un corazón lastimado
está mas para llorar.

En lo mas hondo de mi pecho
heigo un profundo pesar
heigo el corazón deshecho
condenado ya de llorar.

Vicinia Mackenna Escuela Nacional N° 28
Auxiliar - Justina Medina de Urmeneta -

Estilo - (guitarra)

Quien ha dicho que me he muerto
cuando he andado perdido
cuales han sido los dolientes
De mi muerte andando vivos

De lejas tierras he venido
Belany yo llego recién
Por eso besarte las manos
Tengo a besarte los pies.

Vicuña Mackenna Escuela Nacional No 28
 Auxiliar Custina Medina de Umeneta -
 Recuerdos de mi juventud.

Costilo (cantado en guitarra),
 Presa el alma de dolor
 Con el corazón marchito
 Soy como el árbol maldito
 Que no da fruto ni flor
 Y yo triste picaflor
 Que en tu alrededor volando
 Voy eternamente anhelando
 Hasta en caliz llegar
 Y no te puedo alcanzar
 De valde te estoy buscando
 De valde te estoy buscando
 Cara cara frente a frente
 Y no te puedo decir
 Lo que mi corazón siente.

J. Mackenna Escuela Nacional No 28.
Auxiliar Justina No. de Urmeneta.

Sombrerito (baile)

Sombreros sobre sombrero
Sombrerito en su lugar
Y si este sombrero se rompe
Otros sombreros he comprar

La Firmeza (baile)

Me mandaste a decir
que te amara con firmeza
y ninguno esta obligado
a pagar correspondencia

Al Triunfo (baile)

Este es el triunfo niñas
una y mil veces
que habito lo bailan
los reina ferres

V. Mackenna Escuela Nacional N° 28.
Auxiliar - Justina Medina de Urmeneta -

La refalosa (baile),

Ante anoche me confese
con el cura de Santa Rosa
y me dió de penitencia
que bailara la refalosa

La chacarera (baile),

Chacaura chacarera
chacarera del rimón
poram no cuidas en chaora
en el petizo rabón.

V. Mackenna Escuela Nacional N° 28
Auxiliar - Justina Medina de Urmeneta -

El gato o bailecito.

Para bailar el gato
se precisan cuatro
dos muchachas lindas
dos mozos guapos

El bonete del fraile
lo lleva el ris
y el fraile va diciendo
Bonete mío.

Hay que me lleva el ris
hay que me voy ahogando
con las orejitas
van asomando van asomando.

V. Mackenna Escuela Nacional No 28
 Auxiliar - Justina Medina de Umaneta.

Los aires (baile)

- (el músico) A los aires aires, aires
 una relación hechar
- (el joven) - Yo me enamore del aire
 del aire de una mujer
 como la mujer es aire
 en el aire que queda
- (la niña) - La basura que se barre
 no deja de ser basura
 aunque los aires se cubra
 basura será en el aire

V. Machorra Escuela Nacional No 28.
Aurillac - Justina Medina de Urmeneta -

La huella (baile)

A la huella huella
gracia & dulzura
no omire que la agarre
de las manitas

A la huella huella
dale que dale
que cuando mas chicharones
mas grava dale

Vicuña Maccherna Escuela Nacional N° 28.
 Auxiliar - Justina Medina de Urmeneta -
 Cantado por un ciguila en Rio 18 en 1887
 El gato

Estaba el rey don gato
 Sentadito en su tejado
 Con medias blancas de seda
 En zapatito picado
 Ya le huvieron las nuevas
 Que habia de ser casado
 Con una gatita negra
 De los ojos relumbrados
 Los gatos se ponen luto
 Los coats capote largo
 Y los ratones de contento
 Se visten de colorado
 Todo aquel que sea feliz
 No debiera de arabor
 Porque en lo mejor que está
 Se marcha a la eternidad.

D. H. memoria Escuela Nacional N.º 28

Auxiliar - Justina Hedonia de Umaneta -

Descripción de una laguna que existía en este lugar hasta hace pocos años (llamada Laguna Loria).

Hace 28 años que al venir a este lugar que era casi desierto: nos llamamos muchos la atención una hermosa laguna en el campo del Sr. Loria, donde nosotros vivíamos (y cuyo nombre llevaba la laguna) estaba esta, situada al N.º. O. de donde es hoy este pueblo: entre grandes y elevados cerros, completamente rodeada por ellos. Era el lugar encantador para todos los habitantes de la Colonia Argentina, lo único que había. A ella se acudía a tomar los baños que según decían, algún estanciero la hizo analizar en B.º. A.º. resultando muy medicinal sus aguas y efectivamente así lo eran: pues más de una recuperamos la salud en ella. Tienen sus aguas igual en color y sabor a la del mar, era profunda en un extremo y en el otro no, enariscaba tanto la piel que a más de una persona le hizo desaparecer los anillos de sus dedos. Al lavar la cabeza, que no era necesario jabón, quedaba suave como seda el cabello. Igualmente si lavaba la ropa de color sin jabón, la blanca no se podía, la dejaba amarilla. Tenía la curiosidad esta laguna que en el extremo más profundo, al lado mismo del agua salada, estaba formado un jacuzzi, cuya agua era dulce como la de lluvia, y se podía sacar con los jarritos para beber, estaba a flor de tierra. Las ovejas de los alrededores comían salitre de los onllas, pero no bebían agua por ser tan amarga. Contaba la gente que estos cerros, fueron

habitados por los indios y se comprueba que así sea, pues en aquellos tiempos se encontraban objetos que ellos habían sabido usar: como los viento eran frecuentes y con muy fuertes movían esta especie de ruina, dejando descubiertos estos objetos que los que visitaban este lugar de Bs As se interesaban y los pedían para llevarlos.

Se encontraban piedras en forma de fuentes, distinta forma, pedazos de flechas de piedra, morteros con sus correspondientes mortas (mortero con sus mortas uno completo) de tamaño bastante grande. A demás huesos humanos y algunos otros, de algunos animales, sumamente grandes que fueran llevados a Bs As.

Hay una completamente seca, solo quedan los médanos.

La laguna del tala.

Esta laguna es también muy hermosa grande y profunda de agua salada que existe en este lugar. Tiene arboleda en sus alrededores.

La laguna de los manantiales

Al Norte de Mackenna muy grande, también de agua salada, tiene poca arboleda en sus orillas. Hay muchos fucos y los alrededores tienen muy sembrado hasta llegar a ella. Sus baños son muy recomendados como de medicinales.

V. Mackenna Escuela Nacional N° 28

Auxiliar Justicia Mediana de Urmeneta -

1. Dichos

1. El que nace barrego es al cuido que lo curichen -
2. Metele el dedo en el ojo -
3. Si te perdis chiflame -
4. Que cosa era la muerte tan chicutita y tan fuerte -
5. Allezgelo que no se horque -
6. Hay esta el huevo lo pise!
7. Agarrate catalina que vamos a galopiar -
8. A mi que me comi el joro sudando mi gallinas tengo, un parito que tenia de yapa me salio fengo!
9. El gallo en el gallinero alza las alas y canta y el que duerme en casta a una, madrugando se levanta -
10. Baraja ese tiempo en la uña y si te pica la nariz rasca con la punta de la pezuña -
11. Alelon y kechelon viento -
12. Ya que tenis la boca abierta yamalo a tata queris -
13. Deja la uña quietita que el dedo no se te hay salir -
14. Mas empadre que donajuan sin forro -
15. Con mas parada que secretario de un juez -
16. Mas frunciado que tabaquera de goma -
17. Como los años vienen de punta Dios los cria y ellos se juntan -
18. Agua a la cutria pan pa la lora y agua caliente para la novia -
19. Ataje el dinero que no oname -
20. Vieja como para y no me habla -
21. Tiene mas vueltas que un tripero -
22. A lotro lau manera mi padre -
23. Somos manecos nos pise el tren -
24. Si es mas fuerte que una lejia!
25. Es derecho como arpa e carnero -
26. Tiene mas parada que petizo aguatero -
27. Ancina dicen las perdices que cañan por divertirse -
28. Muy bien pelada esta la costilla -

29. Si que ver hubo se cayó la lampara y se rompió el tubo
30. Lo que es para el pavo está demás que la gallina madruque
31. Hóchale tabaco al pito y déjale humiar despacito
32. Aguaciles con tus ojos y con lo que me dan la muerte. 10
33. A mí no me lleva el río por mas corriente que valla porque mi negra me tra de rascar con media ceña que me haga. 20
34. Cuando los cueros se lavan el sol se nubla 30
35. Las alegrías de un pobre con anuncios de un pevar.
36. Es al ruido la largada y cuando el pingo está lerdón 40
37. Me gusta que todos lincen y que ami falta no me haga que gusta jugar a tiempo y echar una cucharada 50
38. El gusto es el que se paga aunque la prenda no valga
39. Lo que es nacido en el hueso es al ruido que lo roe quien 60
40. No es pa todos la bola de potros, sino pa el que la sabe usar
41. No loque pito por eso 70
42. Dale que dale cuando mas chucharrones mas gracia Dale
43. Dale Juana al canarto. 80
44. Así me rentó serrucho primo humano de barenos.
45. Yo hay mal que por bien no venga 90
46. Paciencia y barajas.
47. Del mismo cuero calen las correas 100
48. Aprovechate gabiota que si te haz virto en esta no te vas a ver en otra. 110
49. Te soba moza bane bien
50. Al que madruca Dios lo ayuda. 120

13.

14.

15.

16.

17.

Vicenia Moakenna Escuela Nacional No 28
Auxiliar Justina Medina de Urmoneta -
Relaciones.

- 1^a Jacinta me dio una cinta Pelina me dio un cordón.
Por Jacinta doy la vida por Pelina el corazón.
- 2^a Me gusta la cinta verde y también la capota y a que
andas novrando con una de aquí cerquita.
- 3^a Porque me andas desiendo que me quieres y me adoras
y en volviendo las espaldas de enalquiera te enamoras.
- 4^a El paimelo que me diste lo lavo todos los días con lágrimas
de mis ojos al ver que de mí te olvidas.
- 5^a El anillo que me diste fue de vidrio y se rompió el amor
que me tuviste fue poquito y se acabó.
- 6^a Me gusta la cinta verde por su color de esperanza pero más
las tortas fritas porque me llenan la panza.
- 7^a La cinta para ser cinta no ha de ser de dos colores el hombre
para ser firme no debe amar dos corazones.
- 8^a El naranjo tiene espigas siendo un árbol tan coposo mi
corazón es firme y el tiempo tan engañoso.
- 9^a Ves aquella nube negra que viene cubriendo el sol hay te
tráigo retratada alma y corazón.
- 10^a Desde que te vi venir te conocí en el chaleso cabeza de loro.
nacho traza de avestruz alucos.
- 11^a Desde que te vi venir te conocí en el apero gallo de pocas
plumas no cantó en mi gallinero.
- 12^a Cuando se onnere en huegra entrecala boca abajo
para si quiere salir se valla mas abajo.
- 13^a Ayer pasé por tu casa me trocete con un limón el limón
cayó en el suelo y el golpe en mi corazón.
- 14^a En la puerta de mi casa hay una planta de aji para
que piquen los pollitos Cali. Amas de aquí.
- 15^a Debajo de mi almohada tengo una peluca llena y de romas
como vos tengo media de una.
- 16^a Las estrellas en el cielo forman un cuadro imperial mi
corazón por el tiempo y el tiempo no se por cual.
- 17^a Es tan alto que está la luna y el cielo que la cubra quien

- podría merecer un brito de tu boca.
18. Las barandillas del puente se mueven cuando paso a vos
cálala si quieres y a ninguna otra hago caso.
 19. Haz visto como corre el río cuando acaba de llover
asi crecen mis amores cuando no te puedo ver.
 20. Tengo una escalinita de veinte un escalon para subir hasta
el cielo y hablar con tu corazón.
 21. Desde que te vi venir te empecé en la pirada que ves ca-
noso guacho apartado de la majada.
 22. Desde que te vi venir te empecé en la destriaza que eres
pajaros volados y loros en la cabeza.
 23. Vestido colorado color de antrojo a donde andara mi
china blanqueando el ojo.
 24. El parinde que se trujo porque no te lo hay ponido
si hubiera Cupido no te lo hubiera trujido.
 25. El otro dia en la calle me encontro un parinde condis
coneros tiene en cada punta un suspiro y en el medio un
hoy con conero.
 26. El limon es amr
 26. La naranja es amarilla y el limon es color caña como
quieres que te quiera si tu corazón me engaña.
 27. Debajo de mis alborachados tengo un fahin recordido para
quintante la vida deis te caras con amigo.
 28. De terciopelo negro tengo cortinas para embular con
rama si tu me bludas.
 29. Me gusta la cinta verde por ser color de esperanza digo
poin lo que guste no me venga desconfianza.
 30. Mi placer es china hermosa el derijute este pial hoy que
pareces la diosa del perim nacional.
 31. Bajo una paloma al agua vestida de azul celeste te he
de querer y te quiero aun que la vida me suente.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

Vicuña Mackenna Escuela Vacacional No 28.
Auxiliar - Justina Medina de Urmoneta -

Adivinanzas.

1. Soy un insecto que canto en las noches estivales joya que usar deberían muchísimos criminales (el grillo),
2. En el campo verdea y en las caras enlebra (la esvaba),
3. Al revés del hombre voy el anda yo estoy parada lo que tiene para arriba yo tengo para abajo (la cebolla)
4. Entre todos los manchones mi padre es quien mancha mas y por lo curioso y curioso limpia lo sucio y mas lo se hace menesteroso (el jabón),
5. Punte sobre puente pueblito de mala jente (la columna)
6. Este era mi pensamiento decíselo algún día cual es la que nunca duerme y siempre esta tendida (la estera),
7. Debías de un monte espeso vala un toro sin pezueros (el trueno),
8. Entre dos corralitos blancos hay una flor colorada llueva o no llueva siempre esta mojada (la lengua).
9. Blancos barrancos calzoncillos blancos (el avefueruz),
10. Una vieja tinti-boca en la barriga en la boca (la guitarra),
11. Se razeo el pupo y me omere de gusto (la guitarra),
12. Voy al mercado compro un negrito vuelvo a casa y se pone coloradito.
13. Sombrero sobre sombrero (sombrero de rico país el que nunca adivina ahora no me adivina en todo el año (la cebolla)
14. Damas me dicen damas no voy es me dicen y así voy
15. Mi madre la negra que (el damasco)
se para en tres patitas (la olla)
16. Salta que pisa la negra petiza (la plancha),
17. Una señora muy acorurada llena de remiendos sin una puntada (la gallina)
18. Una vieja con un diente llama toda la jente (la campana)
19. Baja al agua no toma agua se revuelca y no se empunca (la cometa)
20. Una yeguita mora con piendita en la caba (la aguja con hilo)

21. Viza pero no del ojo kacha pero no de kachar (la vireacha)
22. Cereid pero no de pelo, pelo pero no de vaca (el terciopelo)
23. En blancos pañales naci pintaronne de colores he caurado
muchas ornates y empotrados centros (el naipi)
24. Verde fue mi nacimiento negra fue mi vestidura y por
idrogencia que paso rompo y no dyo abalura (el vapor)
25. Cuando se habla que se rompe (el silencio)
26. Soy como la redondez del mundo sin mi no puede haber
Dios, papas y cardenales sin pero pontificis si (la letra O)
27. Redondo redondo babil sin fondo (el pozo)
28. Dos caballito van para Francia corre que corre ninguno
se alcanza (el sol y la luna)
29. Entre dos paridos blancos hay una flor colorada que se
puede recalar a la peyna de granada (la Granada)
30. En que sol parece el carpintero al perro? (los dos unen la cola)

19
2
3
4
5
6
7
8
9
11
11
12
13
14
15
16
17

Supersticiones.

1. No repasar la mesa con papel: el que lo hace será siempre pobre.
2. En las estancias o charras si se encuentra una araña grande no hay que matarla sino echarla viva dentro del conal, así se aumenta la hacienda.
3. En la noche de bodas el que apaga la luz muere primero.
4. Cuando una desposada está en su traje nupcial no debe dar vuelta a mirarse la cola (si lo hace muere feliz) si da vuelta la muere.
5. Cuando cuatro personas se hallan reunidas del mismo nombre (una de ellas se casara antes del año).
6. Aullar el perro debajo de la ventana mal agüero.
7. Cuando los muebles ruman de noche ha muerto el que los hizo.
8. A los hornos no hay que dejar los ticos en el calzado (para que suba al cielo).
9. Cuando un gato estornuda en la pieza de una niña que está de novia será pedida en manos al día siguiente.
10. El que rie en Viernes llora en Domingo.
11. Recortar el pelo en el día de San Juan y enterrarlo en el tronco de un árbol nuevo para que crezca.
12. La víspera de San Juan poner tres porotos debajo de la almohada, a uno echarle un popito el pelliyo, a otro todo, y a otro nada. Por la mañana al despertar se saca uno si saca el 1º quedara con un joven de regular posición si el 2º será pobre y 3º será rico.
13. Llevar siempre ruda consigo para que nadie haga daño.
14. En la casa que hay pavos reales (es desgracia).
15. En la casa que hay granados (las niñas traquedan solteros).
16. En día bueno se levanta un pirandino bajito (muere una persona contigua de la localidad).
17. Cuando uno quiere ver uno de la familia que no existe entra a una pieza oscura con los ojos cerrados a las 12 de la noche (y de la visión al abrir los ojos).

18. Cuando 13 personas estan invitadas a un almuerzo la ultima que sienta en lugar (muere ante del otro) 39
19. Cuando los tiros pasan sobre la casa sallados (señal de costa) 4
20. Cuando pasan los tiros gritando (anuncian visita) 4
21. Cuando un perro se arrastra contado (se recibe plata) 4
22. Cuando el toro se revuelca (anuncia lluvia) 4
23. Cuando se esta tomando mate se pega una trasa a la parte señal de visita, si es chiquita visita corta, si permanece largo rato pegada visita larga 4
24. Cuando una visita es molesta sobre la espada de la puerta (se va en seguida) 4
25. Cuando una visita es impertinente echarse al debajo la silla sin ser visto (en seguida se va) 4
26. Cuando se derrama agua en la mesa (anuncia lagrimas) 4
27. Cuando se coloca el salzado sobre la mesa (disgusto) 4
28. Ir por un camino y encontrar una vibora de frente (suerte) 4
29. Matar una vibora en terrenos santos (suerte) 4
30. Cuando las gallinas lloran (anuncian muertos) 4
31. Cuando las gallinas se acantan con causa de noche (se cambia de casa) 5
32. Cuando cantan los chingolitos al entrarse el sol (anuncian hermos dia) 4
33. Cuando el gato se lava la cara segun el lado que muira (de ese vendran visitas) 4
34. Cuando se derrama aceite (es desgracia en la familia) 4
35. Cuando se rompe un espejo (muerte en la familia) 4
36. Cuando se derrama sal es desgracia para que no llegue (se sacan las salis corriendo y tiran agua por la puerta de entrada) 4
37. Cuando hay un cadaver en una pieza no hay que barrerla (porque se barre el honor de dicha persona) 4
38. Las velas que alumbran un cadaver una vez que lo llevan no hay que apagarlas (porque queda la victim en la pieza eternamente) 4

39. No debe acostarse a dormir con el vaso de tomar agua
(porque el alma sale a buroca),
40. Cuando el almuerzo o cena, recoge el mantel enseguida
(así no pasa el ángel de la guarda),
41. Cuando los ternos vienen y se acientan cerca del
patenque (seguro que viene empleado de policía),
42. Cuando el hombre afila un cuchillo en día Domingo
si hay reunión, tendrá disgusto
43. Cuando el perro se revuelva y estira la pata (llegaron
visitos),
44. Cuando en la noche pechunon los muebles (sin tocarlos
llegará alguno de la familia que está ausente),
45. Cuando un perro en el cogote de un animal aguanado
(se le caigan los quejidos),
46. Cuando los molinos o bombas caen el agua turbia
es señal de lluvia.
47. Cuando los perros aullan hay que poner el calzado
en cruz (se caen).
48. Cuando un perro se pone de lomo y patas arriba (visitos),
49. Cuando el gallo canta en la penitencia si forma números
para el canto, buena noticia, impores malas.
50. Cuando una perra está sola y uno llega debe decir
Ave María! tres veces (para que despare el diablo).

Vicuña Mackenna Escuela Nacional N° 28
 Auxiliar Custina Medina de Urmeneta.
 Esta canción cantaba mi querido padre, de cuando era
 joven (fueron de 75 años en 1810).

Yabanera

Nací en la sombra
 De una montaña
 Con un ingenio
 Se que me ríe
 No tengo padre
 Ni tengo madre
 Ni quien se acuerde
 Nito hay de mí!
 Compróme un blanco
 Mujer azucar
 Y así he parado
 Mi juventud
 Y por desgracia
 Mujer maldita (Fuego en el pecho
 Mujer maldita He ponés tú;
 Cuando yo decía
 Por tí un Perú
 Por una mirada tuya
 Diera mi vida
 Si amaras tú.

Vicinia Mahekuma Escuela Nacional N° 28
 Auxiliar - Justina Medina de Umeneta -
 Estas canción aprendida cuando tenía 8 años en el Cuzco
 actualmente tengo 47 años.

Yo quiero ver la luz - (Habaneña)

Yo quiero ver la luz
 Tus ojos admirar
 Hay niña míame
 Míame por piedad
 Sin ti no hay vida no
 Ni dicha ni placer
 Quierime o muero yo
 Por falta de querer
 Todo en silencio
 Cuando vivía
 Y al irse el día
 Todo murio
 Por ti suspira
 Mi pecho en calma
 Dame queda
 Dame tu alma
 Sin ti no hay vida no
 Ni dicha ni placer
 Quierime o muero yo
 Por falta de querer
 Yo vola lanzo
 Triste suspiro
 Por que Dios mis!
 Suspiro yo
 Yo quiero ver la luz etc.

Vicuña Macleenna Escuela Nacional No 28
 Auxiliar - Quilina Medina de Urmeneta -
 (Recuerdos de la infancia)
 Tres hijas tiene el rey moro. (canto)
 Tres hijas tiene el rey moro
 Mas bonitas que la plata
 Y la mas bonita de ellas
 Algarnia se llamaba
 Un dia dijo el rey moro
 Algarnia de mi alma
 Es haz de ser mi querida
 Y tambien mi dueña adorada
 Un dia estando en la mesa
 Su padre la aconsejaba
 Algarnia de mi vida
 Algarnia de mi alma
 Asi tu eres mi mas querida
 Y tambien mi enamorada
 No lo permita mi Dios
 Ni la hostia consagrada
 Entonces manda su padre
 Que la incieren entre palas
 Y si pide de comer
 Carne de perro salada
 Y si pide de beber
 Delin agua de petarna
 Y si pide de dormir
 Donde la monta mojada
 A la mañana siguiente
 Se acorra a la ventana
 Y ve que estaba en armonia
 Pregando sus lindas plantas
 Humana si eres mi hermana
 Dame una poca de agua
 Que ya se me abraza el cuerpo
 Y tambien se abraza el alma (incompleto)